

# Редакційне

## Покликання – ти також відвічальний

В місяці серпні перед нами стає до застанови справа покликань і запрошення молитися за покликання йдучи назустріч Христовим словам: “Просіть господаря жнив, щоб післав робітників на свої жнива” (Мт. 9,37-38).

Покликання це запрошення яке приходить з висот від Бога й звернене до людини. Це Ісус Христос запрошує людину до того, щоб була з ним й ішла за ним в означеному стані життя (див. Мк 2,14). Покликання, отже, означає, що перед нами є якесь зарощення від Ісуса до нашого вибору, щоб вірно й жертвенно йти за ним, як про це згадує Св. Павло в листі до Римлян: “Я, Павло, слуга Ісуса Христа, апостол з покликання, вибраний для Євангелії Божої” (Рим 1,1).

Покликання це зарощення, яке приходить від Бога і відповідь зі сторони людини. Це Боже зерно кинене в душу людини. Щоб те зерно зійшло й розвивалося, треба його пізнати й дозволити, щоб зростало, що не завжди є легко. Воно потребує злуки з Богом, жертви й праці над собою, без Нього ніяке покликання не прийметься в житті людини в її відношенні до Бога.

Місяць покликань нас запрошує до призадуми про важливість всякого покликання, до відкриття і зрозуміння покликання священничого, чернечого, посвяченого й мирянського. Всі покликання, які походять від Бога, вони важливі і конечні. Всі вони ведуть людину до досконалости в любові, до цього всі християни покликані.

Нехай цей місяць принесе багато Божого благословення для усіх, щоб могли вірно жити в своєму стані. Покликання важливі для життя Христової Церкви. Всі провадять християнина до досконалости.

Святкуючи цей місяць покликань, згадуємо день батька, день священика, день посвячених, день катехитів і катехиток і день мирян. Молімся, щоб кожний і кожна особа в своєму покликанні могла відкрити свою правдиву дорогу життя і вірно нею йти для свого щастя і для Божої слави. Всі ми відповідальні й повинні старатися, і молитися за добрі покликання в Церкві.

О. Тарсикій З.

# Editorial

## Vocações – você também é responsável

O mês de agosto, um mês abençoado que desde 1981 é comemorado como mês vocacional, no qual somos convidados para refletir sobre o dom das vocações na Igreja e rezar por elas indo ao encontro do convite de Jesus: “Pedi, pois, ao Senhor da messe que envie operários para a sua messe (Mt 9,37-38).

Vocação é um chamamento, uma convocação vinda diretamente sobre mim, endereçada à minha pessoa, a partir da pessoa de Jesus Cristo, convocando-me a uma ligação toda própria e única com Ele, a segui-lo (cf. Mc 2,14). Vocação, portanto, significa que anterior a nós há um chamado, uma escolha pessoal que vem de Jesus Cristo, a quem seguimos com total empenho, como afirma São Paulo na Carta aos Romanos: "Eu, Paulo, servo de Jesus Cristo, apóstolo por vocação, escolhido para o Evangelho de Deus" (Rm 1, 1).

Vocação é chamado e resposta. É uma semente divina ligada a um sim humano. Nem a percepção do chamado, nem a resposta a ele são tão fáceis e tão "naturais". Exigem afinação ao divino e elaboração de si mesmo, sem as quais não há vocação verdadeira e real.

O mês vocacional convida-nos à reflexão para a importância da nossa vocação, descobrindo nosso papel e nosso compromisso com a Igreja e a sociedade. Reflexão que deve nos levar à ação na vivência no dia-a-dia do chamado que Deus nos faz.

Que a celebração do mês vocacional nos traga as bênçãos do Pai para vivermos a nossa vocação sacerdotal, diaconal, religiosa ou leiga. Todas elas são importantes e indispensáveis. Todas elas levam à perfeição da caridade, que é a essência da vocação universal à santidade.

E no domingo de agosto, quando refletimos sobre a vocação leiga, somos convidados a homenagear nossos catequistas, aquelas pessoas que, num testemunho de fé e generosidade, dedicam-se ao sublime ministério de transmitir as verdades divinas às crianças, adolescentes e jovens. Todos nós somos responsáveis pelo incentivo das vocações na Igreja de Cristo.

# Загальне Намірення А. М.

**Молімося, щоб природні багатства нашої планети не були знищені, але вживані справедливо і в пошані.**

Земля дарує нам свої ресурси для життя, можемо собі уявити, що би з нами було, якби не ці дари природи? Ми майже повністю залежимо від цього і у всьому. Бог є творцем усього сотворіння, і Він дає життя. Біблійне оповідання дає людині повноваження користуватися та панувати над землею, але це потрібно робити свідомо та відповідально. Папа Франциск у енцикліці «Laudato Si» про спільний дім каже: *“Ми не Бог. Земля існує перед нами і була нам дана, запрошення домінувати над Землею не означає прихилитись до дикої експлуатації природи та її ресурсів”*. Це дає зрозуміти, що неправильне використання ресурсів планети приносить руйнування самої людини. Тому питання, яке ми мусимо собі ставити звучить так: що ми хочемо залишити своїм дітям та внукам у майбутньому? Ми не можемо бути байдужими перед великою кількістю знаків планети, на жаль, не взятих до уваги лише з огляду на прибуток та жадібність.

Бразилійська реальність нашої екосистеми спотворена. Церква демонструє цю стурбованість, проводячи в Римі Синод на тему Амазонки та виступивши із закликом: «Дорога Амазонка». Не тільки в цьому регіоні, але коли ми спостерігаємо за новинами, ми



# Загальне Намірення А. М.



помічаємо, скільки ресурсів у бразилійському просторі опиняється в інших руках та ідуть неправильним шляхом. Є дуже цікава іспанська приказка, що відповідає наміренню цього місяця: *“Бог завжди прощає, ми люди іноді прощаємо, іноді ні, але Земля ніколи не прощає”*. Звичайно, планета реагує на наші вчинки, і якщо ми не робимо певних висновків зі своєї поведінки, не даємо доброго прикладу для оточення, в якому ми перебуваємо, то ми не маємо права скаржитися, адже творіння – це загальний подарунок, а не приватна власність! Уявімо собі, якби всі ресурси, які нам дав Бог, вичерпалися за десять хвилин, що б тоді було із нами? Піклування про наш спільний дім - це християнське завдання, ніхто, вважаючи себе християнином, католиком, не може піти на користь вирубці лісів, деградації природи, забрудненню води, неправильній утилізації і переробці сміття. Погодження і прийняття такої позиції суперечить цілій євангельській дійсності.

На завершення нашої медитації знову використаємо цитату Папи Франциска: *“Обов’язок dbати про творення, наш спільний дім; кидає виклик усім людям доброї волі та пропонує християнам визнати духовні корені екологічної кризи та співпрацювати у наданні однозначної відповіді”*. Наші маленькі жести можуть зробити велику зміну. Попросимо Марію, щоб правителі світу бачили і робили все на благо та підтримку суспільства і природних ресурсів матері землі.

О. Стефан Вонсік, ЧСВВ

# Intenção Universal

**Rezemos para que os recursos do planeta não sejam saqueados, mas partilhados de forma justa e respeitosa.**

A Terra nos garante todos os recursos para a vida, podemos imaginar o que seria de nós sem os dons que dela procedem? Dependemos dela em tudo. Deus é o Criador e doador da vida. A narração bíblica dá autoridade ao homem para que se procrie e domine a terra, mas isso deve ser feito de maneira consciente e responsável. O Papa Francisco, na encíclica *Laudato Si* – sobre a casa comum, diz: *“Não somos Deus. A Terra existe antes de nós e foi-nos dada, o convite a dominar a Terra não significa favorecer a exploração selvagem da natureza e de seus recursos”*. Isso deixa claro que o uso indevido dos recursos do planeta traz a destruição ao próprio ser humano. Por isso, uma pergunta que devemos fazer sempre é: o que queremos deixar aos nossos filhos e netos futuramente? Não podemos ser indiferentes diante de tantos sinais de um planeta infelizmente depredado tendo em vista somente o lucro e a ganância.

A realidade brasileira de nosso ecossistema está deturpada. A Igreja demonstra essa preocupação, realizando em Roma o Sínodo sobre a Amazônia e lançando a exortação: *“Querida Amazônia”*. Não somente nessa região, mas quando ouvimos e vemos as notícias, notamos o quanto os





# Intenção Universal

recursos em espaço brasileiro estão em mãos erradas, e indo para destinos errados, isso compromete principalmente aos mais frágeis. Existe um ditado espanhol muito interessante e condizente com a reflexão desse mês: *“Deus perdoa sempre, nós homens perdoamos algumas vezes sim, algumas vezes não, mas a Terra não perdoa nunca”*. Claro que o planeta dá resposta às agres-



sões, e se nós não fizermos nossa parte no ambiente em que estamos não temos o direito de reclamar, pois a criação é dom partilhado, não é propriedade privada! Imaginemos se todos os recursos que nos foram dados por Deus acabassem por dez minutos. O que seria de nós? Cuidar da nossa casa comum é tarefa cristã, ninguém que se diz cristão, católico, pode ir a favor do desmatamento, degradação da natureza, poluição das águas, descarte indevido do lixo, tomar esse tipo de posicionamento vai contra toda a realidade evangélica.

Para encerrarmos nossa meditação, usaremos novamente uma citação do Papa Francisco: *“O dever de cuidar da criação, nossa casa comum; desafia todas as pessoas de boa vontade e convida os cristãos a reconhecerem as raízes espirituais da crise ecológica e cooperar dando uma resposta unívoca”*. Nossos pequenos gestos podem fazer grande diferença. Peçamos a Maria que os governantes de todo o mundo vejam tudo para o bem e a sustentação de todos.

Pe. Estefano Wonsik, OSBM

# Апостольство Молитви

## Апостольство Молитви й духовні покликання

Ісус, порівнюючи лани доспілої пшениці з Церквою, яку хотів залишити для людства, сказав до апостолів і далі нині каже для всіх: «Жниво справді велике, та робітників мало; тож благайте Господаря жнив, щоб на жниво Своє Він робітників вислав» (Мт 9,37-38). Це означає: світ це велике поле праці й, як на полі потрібно робітників, так у світі й у Церкві, щоб ним добре провадити, потрібно працівників, яких треба просити в Господа.



Ісус прийшов на землю принести спасіння для цілого людства, і він порівнює світ до ниви пшениці, яка потребує робітників, щоб обробляли то поле, яке представляє Його Церкву, щоб приготували землю, сіяли на ній зерно Божої науки, доглянули, щоб це зерно прийнялося в душах вірних, старалися, щоб Божа наука прийнялася в душах вірних і вкінці, щоб зібране зерно остаточно передати для Бога. Вся та праця належить до покликаних робітників, яких Бог кличе до тої місії. Бог вибирає робітників, але хоче, щоб люди відчули їх потребу й їхню відповідальність в зростанні Божого Царства у світі й просили Господаря, щоб покликав тих працівників на своє жниво. І тут лежить відповідальність всіх вірних старатися про духовні покликання. Всіх Ісус запрошує просити покликань до праці на Христовому полі, тобто в Церкві, в якій різні особи й організації стараються про розріст і зміцнення Божого Царства, і співпрацюють з Христом в ділі спасіння. Між тими організаціями, яка бере на себе в особливіший спосіб завдання апостолувати молитвою є Апостольство Молитви, яке повинно “ПРОСИТИ РОБІТНИКІВ”, духовних покликань. Апостольство Молитви засноване, в першій мірі, щоб молитвами й злукою своїх праць і жертв з Євхаристійним Христом старатися про розширення Божого царства у світі, повинно випрошувати покликання для Церкви й Божого світла для покликаних, щоб пильно займалися справами “жнив” та вірно, гідно й совісно посвячували своє життя для тої місії.

Тут, всі кружки Апостольства Молитви повинні переговорити на зборах, що вони роблять в справі духовних покликань, чи моляться, жертвують свої труди й переживання в тому намірі й чи справді зацікавлені, щоб Церква мала добрих священників і посвячених осіб. Тут в першій мірі мусить бути молитва, але потрібні інші старання, як заохота молоді до посвяти себе для місії на Божій ниві, підтримка тих, що покликані, допомога в усіх потребах, а навіть і здорова критика коли покликані не сповняють совісно цієї святої місії в плеканні й старанні про те, щоб Христове Царство все більше ширилося і утверджувалося у світі. Чому потрібно молитися за поликання? Бо покликання походить від Бога, а часто знаходяться люди, які не мають покликання від Бога й з різних земських мотивів вступають в духовний стан і негідно в ньому працюють. Молімся за добрі покликання, тобто, щоб Церква втішалася тими, що їх Бог покликав, які дали б відповідь на Боже покликання.

# Apostolado da Oração

## Apostolado da Oração - rezar pelas vocações

Na andança pelas estradas, Jesus via diante de si campos de trigo, que esperavam por ceifadores e, depois olhando com compaixão das multidões que o procuravam sedentos da Palavra de Deus, pensou naquele trigal e na Igreja que estava preparando para continuar a alimentar as multidões com a palavra de Deus, disse aos seus discípulos e continua pedindo a todos nós: “A messe é grande, mas os operários são poucos, pedi, pois ao Senhor da messe, que envie operários para sua messe” (Mt 9,37-38). Este pedido de Jesus tem o seguinte sentido: Rezai ao Senhor que mande à Igreja missionários e pessoas consagradas, pois o mundo, como um grande campo de trigo que deve ser cultivado, precisa de trabalhadores que se dediquem à missão de cuidar da messe do Reino de Deus levando a todos as mensagens do Senhor.



A missão de Cristo no mundo era a salvação da humanidade que Jesus compara com campo de trigo, símbolo da Igreja, que precisa de operários para cultivá-lo. Esse cultivo tem muitas funções - preparar o terreno, semear a semente da palavra de Deus, vigiar para que a semente vingue, nasça e cresça nas almas dos fiéis e produza sementes de boas obras. Todo esse trabalho pertence a todos cristãos, mas principalmente às pessoas consagradas, das quais se exige mais sacrifícios, que se dedicam ao serviço da Igreja. Para tal, é preciso que os fiéis sintam a necessidade de trabalhadores e peçam ao Senhor da messe, isto é, ao Senhor da Igreja que mande operários que dediquem suas vidas e seu trabalho para a pastoral na Igreja de Cristo. É responsabilidade de todos os membros da Igreja preocupar-se com a questão das vocações. De fato, existem diversas pessoas e diversos grupos que trabalham pelo bem da Igreja, mas de uma maneira especial, consagram-se ao serviço do Reino os sacerdotes e as pessoas consagradas. E para que na Igreja haja pessoas consagradas para dedicar-se ao trabalho no Reino de Deus, Jesus diz que é preciso pedir ao Senhor que mande trabalhadores na Igreja. Sem dúvida, o pedido é dirigido a todos os cristãos, mas hoje queremos incentivar a fraternidade do Apostolado da Oração, cuja missão especial é fazer apostolado pela oração e oferta de seus trabalhos, sofrimentos e todas as vivências diárias em união com Cristo Eucarístico. Durante esse mês de agosto, dedicado especialmente para as diversas vocações na Igreja, convidamos o Apostolado da Oração para refletir sobre essa necessidade da Igreja e ir ao encontro do pedido de Jesus. Sublinha-se que é preciso rezar pelas boas vocações. Porque a vocação vem de Deus, mas nem todos que trabalham na Igreja como consagrados são vocacionados. Alguns, por diversos motivos humanos e terrenos, aderem à vida consagrada sem ter vocação para esse estilo de vida e, conseqüentemente, ao invés de se dedicar ao trabalho pelo reino de Deus, não correspondem às normas de consagrados. Por isso, temos o costume de rezar pelas BOAS vocações.

Como sugestão, propomos que nos grupos do Apostolado neste mês faça-se uma reflexão sobre o que o grupo já fez e o que poderia fazer pelas vocações, organizar momentos de oração, reflexões, pensar em incentivos, ofertas para vocações, cultivar amizade com pessoas consagradas, dar apoio, em caso de abusos, chamar atenção do culpado e até denunciar para evitar escândalos, etc.



# PAJUV - Pastoral da Juventude e Vocação

## Os sacramentos da cura II



Unidos com o sacramento da penitência que meditávamos na reflexão passada, está o sacramento da unção dos enfermos, que também é chamado por algumas pessoas de “extrema unção”. A Instituição dos sacramentos por Jesus Cristo vem como graça da parte de Deus para os cristãos nas diversas fases da vida. Eles servem como auxílio e força para sustentar o homem, para santificá-lo, para torná-lo semelhante a Jesus, vivendo em estado de graça. Os sacramentos da penitência e da unção dos enfermos suprem a debilidade e a fraqueza humana moral ou biológicas. Eles estão em auxílio daqueles que estão enfrentando dores e dificuldades.

A doença e as enfermidades são uma realidade da condição humana, não podemos escapar delas. Elas também são a consequência do pecado original. O homem do Antigo Testamento vivia a doença diante de Deus. E diante de Deus é que ele fazia sua queixa sobre a enfermidade, e é Dele, o Senhor da vida e da morte, que implorava a cura. A enfermidade se torna caminho de conversão e o perdão de Deus, dá início à cura. Israel chega à conclusão de que a doença, de uma forma misteriosa, está ligada ao pecado e ao mal e que a fidelidade a Deus, segundo sua Lei, dá a vida: "Porque eu sou Iahweh, aquele que te restaura" (Ex 15,26). O profeta entrevê que o sofrimento



# PAJUV - Pastoral da Juventude e Vocação

também pode ter um sentido redentor para os pecados dos outros (Cf Is 53,11).

Jesus visitou e curou a muitos doentes, em diversos lugares, das mais diversas enfermidades, sem medicamentos, mas com um sinal, uma palavra. Ele convidava seus discípulos a segui-lo, tomando cada um a sua cruz. Seguindo-o, adquiriam uma nova visão da doença e dos doentes. Jesus os associava à sua vida pobre de servidor. Fazia com que participassem de seu



ministério de compaixão e de cura: "Partindo, eles pregavam que todos se arrependessem. E expulsavam muitos demônios e curavam muitos enfermos, unguindo-os com óleo" (Mc 6, 12 - 13).

O sacramento da unção dos enfermos foi instituído por Jesus e a razão é muito simples. A razão principal não é a cura física. Quando São Tiago fala da unção, ele diz, de forma clara que a pessoa está sendo salva. Ele foi instituído para dar força ao cristão diante da realidade da doença, do sofrimento e da morte. Ou seja, a morte iminente, a doença grave, é uma armadilha para a fé da pessoa, Jesus sabe disso, por isso Ele quer nos fortalecer e nos dar a graça deste sacramento. Como a ocasião de uma das maiores armadilhas para a alma é estar em pecado, então num segundo nível este sacramento também perdoa os pecados, se a pessoa evidentemente estiver com a disposição de ter estes pecados perdoados. Porque é necessário o arrependimento. Em último lugar, claro, pode acontecer também a cura física. Mas esta cura física acontece se ela for necessária exatamente para a salvação da alma e para o bem espiritual da pessoa. Vemos que o sacramento da unção dos enfermos tem tantos aspectos importantes, além do aspecto da simples cura física. É necessário entender que Jesus instituiu um sacramento, este sacramento não é para qualquer enfermidade, para qualquer doença, mas como todos os outros seis sacramentos é um sinal eficaz da graça divina que opera na alma para a nossa salvação.

**Sugestão Bíblica:** Carta de São Tiago 5, 13-16.

# MEJ - Movimento Eucarístico Jovem

## O Sacramento da Eucaristia

### Dinâmica da partilha

**Materiais:** Balas, pirulitos, santinhos e outros objetos.

**Objetivo:** Recordar que a Eucaristia nos impulsiona a viver a fraternidade e a partilha.

**Desenvolvimento:** Formar um círculo e colocar os objetos no centro. Após um sinal, os participantes deverão pegar o máximo de objetos possível (uns ficarão com muitos, outros com poucos, e alguns com nenhum dos objetos). Ler e explorar o texto bíblico: Atos 4,32-35, refletindo o sentido da fraternidade das primeiras comunidades. Refazer a dinâmica, com base no exemplo das primeiras comunidades, propondo aos participantes que recolhem os objetos no centro do círculo. Ao sinal dado, pegar os objetos. Deixar que relatem o que sentiram com esta atividade, comparando com a primeira vez que pegaram os objetos.



**Reflexão:** A Eucaristia faz parte dos três sacramentos da “iniciação cristã,” juntamente com o Batismo e a Confirmação, constituindo a nascente da própria vida da Igreja. É deste Sacramento do Amor que derivam todos os caminhos autênticos de fé, de comunhão e de testemunho.

O que vemos quando nos reunimos para celebrar a Eucaristia, a Divina Liturgia (Missa), já nos faz intuir o que estamos prestes a viver. No centro do espaço destinado à celebração encontra-se o altar, e isto faz-nos pensar num banquete. Sobre a mesa há uma cruz, a qual indica que naquele altar se oferece o sacrifício de Cristo, que é o alimento espiritual que ali recebemos, sob as espécies do pão e do vinho. Ao lado do altar encontra-se o ambão, de onde se proclama a Palavra de Deus. Ele indica que ali nos reunimos para ouvir o Senhor que nos fala através das Sagradas Escrituras. A sua Palavra também é alimento.

# MEJ - Movimento Eucarístico Jovem

Na Divina Liturgia, Palavra e Pão tornam-se uma coisa só, como na Última Ceia, quando todas as palavras de Jesus, todos os sinais que Ele tinha realizado, se condensaram no gesto de partir o pão e de oferecer o cálice, antecipação do sacrifício da cruz: “Tomai e comei, isto é o meu corpo... Tomai e bebei, isto é o meu sangue”. O gesto de Jesus na Última Ceia é a ação de graças ao Pai pelo seu amor, pela sua misericórdia. Em grego, Eucaristia, significa “ação de graças.” É por isso que o Sacramento se chama Eucaristia: é a suprema ação de graças ao Pai, o qual nos amou a tal ponto, que nos ofereceu o seu Filho.

A celebração eucarística é muito mais do que um simples banquete. Ela é o memorial da Páscoa de Jesus, o mistério fundamental da salvação. “Memorial” não significa apenas uma recordação, uma simples lembrança, mas quer dizer que cada vez que nós celebramos este Sacramento participamos no mistério da paixão, morte e ressurreição de Cristo. Ao se fazer pão partido para nós na Eucaristia, o Senhor Jesus derrama sobre nós toda a sua misericórdia e todo o seu amor, a ponto de renovar o nosso coração, a nossa existência e o nosso próprio modo de nos relacionarmos com Ele e com os irmãos. É por isso que geralmente, quando nos aproximamos deste Sacramento, dizemos que “recebemos a Comunhão.”

A nossa participação na Eucaristia nos coloca em profunda comunhão com Deus, e também com nossos irmãos e irmãs. Nós recebemos o corpo de Cristo, a Eucaristia, para sermos transformados no corpo de Cristo, que é a Igreja. Por isso é tão importante ir na Missa aos domingos e participarmos da Eucaristia.

Hoje, somos convidados à seguinte reflexão: Como nós, jovens, vivemos a Eucaristia? Em outras palavras: Como a Eucaristia nos leva a viver?

Na Eucaristia Cristo oferece sempre de novo o dom de si que já concedeu na Cruz. A sua vida inteira foi e é um gesto de partilha total de si mesmo por amor. Quando nós participamos da Missa, nos encontramos com pessoas de todos os tipos: jovens, idosos e crianças; alguns mais pobres e outros mais ricos; uns naturais do lugar e outros vindos de fora; uns acompanhados pelos familiares e outros a sós; alguns alegres e outros tristes; alguns com saúde e outros doentes. Mas a Eucaristia que eu celebro e da qual eu partilho me leva a vê-los verdadeiramente como irmãos e irmãs? Faz crescer em mim a capacidade de me alegrar com os que se alegram e de chorar com quem sofrem? Impele-me a ir ao encontro dos pobres, dos enfermos e dos marginalizados? Ajuda-me a reconhecer neles



# MEJ - Movimento Eucarístico Jovem



o rosto de Jesus? Todos nós vamos à Missa porque amamos Jesus e, na Eucaristia, queremos compartilhar a sua paixão e ressurreição. Mas amamos, como deseja Jesus, os irmãos e irmãs mais necessitados? Preocupo-me em ajudar, em me aproximar, em rezar pelos que estão passando dificuldades? Ou simplesmente participo da Eucaristia e continuo indiferente aos que estão ao meu redor, celebrando comigo?

Nós vamos à Missa porque reconhecemos que somos pecadores e precisamos da misericórdia e do perdão de Deus. Nunca devemos esquecer que a Última Ceia de Jesus teve lugar “na noite em que Ele foi entregue.” Naquele pão e naquele vinho que oferecemos, e ao redor dos quais nos congregamos, renova-se de cada vez a dádiva do corpo e do sangue de Cristo para a remissão dos nossos pecados. Temos que ir à Missa como pecadores em busca do perdão e da reconciliação, mas não somente com Deus. A Eucaristia que nós celebramos e da qual partilhamos, tem que nos levar à reconciliação com as pessoas que precisam do nosso perdão, ou das quais nós precisamos receber o perdão. Isto é viver a Eucaristia!

Devemos nos recordar que a Eucaristia não é algo que nós fazemos; não é uma comemoração daquilo que Jesus disse e fez. Ela é uma ação de Cristo. Na Missa, é Cristo quem age! É um dom de Cristo, que se torna presente e nos reúne ao redor de si, para nos alimentar com a sua Palavra e com o seu corpo e sangue. Isto significa que a própria missão e identidade da Igreja, da qual somos membros, derivam dali, da Eucaristia, e ali sempre adquirem forma. Uma celebração pode até ser impecável sob o ponto de vista exterior, mas se não nos levar ao encontro com Jesus, corre o risco de



# MEJ - Movimento Eucarístico Jovem

não oferecer alimento algum ao nosso coração, à nossa alma, e à nossa vida. Através da Eucaristia, Cristo quer entrar na nossa existência e permanecer com a sua graça, de tal modo que haja coerência entre a Liturgia que celebramos e a nossa vida.

Quando olhamos para a vida dos primeiros cristãos, como nos apresenta a leitura dos Atos dos Apóstolos que refletimos no início, percebemos com clareza quais são os frutos que a Eucaristia deve gerar em nós. Rezem para que isso se torne realidade em nossas vidas, por mais que seja em uma proporção bem pequena.

**Compromisso:** Vamos nos esforçar para participar da Divina Liturgia todos os domingos. Vamos permitir que a nossa participação na Eucaristia nos leve a viver a Eucaristia em outros ambientes além da igreja, assumindo compromissos concretos perante a comunidade, de modo especial com os que mais necessitam.



# Покровитель на місяць вересень

## Смерть апостола і євангеліста Йоана Богослова

26 вересня

Святий займає особливе місце серед обраних учнів Христа Спасителя. Головна якість апостола відкривається у його вченні про любов, за яке йому присвоєно найменування апостола любові. Дійсно, любов'ю пронизані усі його писання, основна думка яких зводиться до поняття, що Бог у Своїй сутності є Любов (1 Ін. 4:8). У своїх творах апостол переважно зупиняється на проявах незбагненої любові Бога до світу і людини, акцентує на любові свого Божественного Учителя. Водночас він постійно закликає учнів до взаємної любові.



Йоан був одним із дванадцяти апостолів, яких покликав Ісус Христос. Він представлений у Євангеліях як син Заведея та брат Якова. Йоан та Яків були за професією рибалки на Генізаретському озері. Матір синів Заведея – Саломія.

Йоан Богослов, як і всі апостоли, втік від Христа, коли Його переслідували та арештували. Але він і один із тих, які були під хрестом, де Христос доручив доглядати йому Свою Матір. Він єдиний, за переданням Церкви, не зазнав мученицької смерті – помер своєю. І, власне, Євангеліє від Йоана натякає, що Христос передбачив те, що він не буде замученим, а «питиме ісповідницьку чашу», яку Христос пив.

Святий виступає у трьох іпостасях: апостол, богослов, євангеліст. Його Ісус виділяв з-поміж дванадцятьох інших: він присутній на всіх страстях Спасителя, на Тайній вечері – особливо наближений до

# Покровитель на місяць вересень

Нього, бо запитує про ім'я зрадника; Ісус доручає йому опіку над своєю Матір'ю. Найбільш наближеними до Христа були три учні: Петро, Яків та Йоан. Проте постать останнього своєю ревністю спонукає Христа відкривати особливі тайни: воскресіння доньки Яїра, Преображення тощо – ті випадки, коли інші апостоли залишалися осторонь.

Відомо, що своє Євангеліє Йоан писав найпізніше. Це був особливий апостол, тому особливим було і його Євангеліє. Адже описує більше подій мученицької смерті Спасителя і загалом про те, що говорив Ісус Своїм учням напередодні смерті.

Йоан не тільки переказує події з життя Христа, він намагається їх розкрити із богословського погляду. Тому подає так звану архієрейську молитву, а також довгий монолог Ісуса до Своїх учнів перед стражданнями. У Євангелії він наголошує на хресті як на світлі та істині. Це не стільки історичні факти, скільки радше богословські аргументи. У Євангелії від Йоана є такі уривки, яких немає в інших: наприклад, про весілля в Кані Галілейській, про жінку-грішницю тощо. Так він на прикладі унікальних подій, які не є загально прийнятими в євангельських роздумах, розкриває глибший зміст приходу Ісуса у світ. Якщо подивитися на наші літургійні тексти, то в них передовсім наголошено, що Йоан не стільки передав історію життя Ісуса, скільки вказав на зміст і суть Його приходу у світ, тобто на Його богословську унікальність. Тому він і йменується Богословом.

Як учень Христа, який опікувався Богородицею, він проживав у м. Ефесі аж до смерті Марії. І тоді, відповідно до жеребкування апостолів, йому випала праця в Азії. Там він певний час перебував і був засуджений на заслання на о. Патмос. На острові, за переданням, і написав Євангеліє та Книгу Одкровення.

Апостол Йоан прожив понад 100 років, залишившись єдиною людиною, що бачила Ісуса Христа під час Його земного життя. Решта апостолів у цей час усі вже померли мученицькою смертю. Волин. єпарх. відом. – 2016. – № 5 (138)

# Santo do mês de setembro

## Morte de S. João Evangelista 26 de setembro

O nome deste evangelista significa: “Deus é misericordioso”: uma profecia que foi se cumprindo na vida do mais jovem dos apóstolos. Filho de Zebedeu e de Salomé, irmão de Tiago Maior, ele também era pescador, como Pedro e André; nasceu em Betsaida e ocupou um lugar de primeiro plano entre os apóstolos.

Jesus teve tal predileção por João que este assinalava-se como “o discípulo que Jesus amava”. O apóstolo São João foi quem, na Santa Ceia, reclinou a cabeça sobre o peito do Mestre e, foi também a João, que se encontrava ao pé da Cruz ao lado da Virgem Santíssima, que Jesus disse: “Filho, eis aí a tua mãe” e, olhando para Maria disse: “Mulher, eis aí o teu filho”. (Jo 19, 26s).

Quando Jesus se transfigurou, foi João, juntamente com Pedro e Tiago, que estava lá. João é sempre o homem da elevação espiritual, mas não era fantasioso e delicado, tanto que Jesus chamou a ele e a seu irmão Tiago de Boanerges, que significa “filho do trovão”.

João esteve desterrado em Patmos, por ter dado testemunho de Jesus. Deve ter isto acontecido durante a perseguição de Domiciano (81-96 dC). O sucessor deste, o benigno e já quase ancião Nerva (96-98), concedeu anistia geral; em virtude dela pôde João voltar a Éfeso (centro de sua atividade apostólica durante muito tempo, conhecida atualmente como Turquia). Lá o coloca a tradição cristã da primeiríssima hora, cujo valor histórico é irrecusável.

O Apocalipse e as três cartas de João testemunham igualmente que o



# Santo do mês de setembro

autor vivia na Ásia e lá gozava de extraordinária autoridade. E não era para menos. Em nenhuma outra parte do mundo, nem sequer em Roma, havia já apóstolos que sobrevivessem. E é de imaginar a veneração que tinham os cristãos dos fins do século I por aquele ancião, que tinha ouvido falar o Senhor Jesus, e O tinha visto com os próprios olhos, e Lhe tinha tocado com as próprias mãos, e O tinha contemplado na sua vida terrena e depois de ressuscitado, e presenciara a sua Ascensão aos céus. Por isso, o valor dos seus ensinamentos e o peso das suas afirmações não podiam deixar de ser excepcionais e mesmo únicos.

Dele dependem (na sua doutrina, na sua espiritualidade e na suave unção cristocêntrica dos escritos) os Santos Padres daquela primeira geração pós-apostólica que com ele trataram pessoalmente ou se formaram na fé cristã com os que tinham vivido com ele, como S. Pápias de Hierápole, S. Policarpo de Esmirna, Santo Inácio de Antioquia e Santo Ireneu de Lião. E são estas precisamente as fontes donde vêm as melhores informações que a Tradição nos transmitiu acerca desta última etapa da vida do apóstolo.

São João, já como um ancião, depara-se com uma terrível situação para a Igreja, Esposa de Cristo: perseguições individuais por parte de Nero e perseguições para toda a Igreja por parte de seu sucessor, o Imperador Domiciano.

Além destas perseguições, ainda havia o cúmulo de heresias que desentranhava o movimento religioso gnóstico, nascido e propagado fora e dentro da Igreja, procurando corroer a essência mesma do Cristianismo.

Nesta situação, Deus concede ao único sobrevivente dos que conviveram com o Mestre, a missão de ser o pilar básico da sua Igreja naquela hora terrível. E assim o foi. Para aquela hora, e para as gerações futuras também. Com a sua pregação e os seus escritos ficava assegurado o porvir glorioso da Igreja, entrevisto por ele nas suas visões de Patmos e cantado em seguida no Apocalipse.

Completada a sua obra, o santo evangelista morreu quase centenário, sem que nós saibamos a data exata. Foi no fim do primeiro século ou, quando muito, nos princípios do segundo, em tempo de Trajano (98-117 dC).

Três são as obras saídas da sua pena incluídas no cânone do Novo Testamento: o quarto Evangelho, o Apocalipse e as três cartas que têm o seu nome. São João Evangelista, rogai por nós!



## 12 ensinamentos do Papa Francisco sobre Nossa Senhora



Nosso caminho de fé está unido de maneira indissolúvel à Maria, desde o momento em que Jesus, morrendo na cruz, entregou-a a nós como Mãe. Maria é a grande promotora das vocações na Igreja e, como neste mês de agosto celebramos a Assunção de Maria aos céus, apresentamos para a reflexão dos leitores alguns dos ensinamentos do Papa Francisco sobre a Mãe de Jesus, Mãe da Igreja e nossa mãe espiritual.

O Papa Francisco, em cada uma de suas homilias sobre Nossa Senhora, nos garante que Maria vela por todos e cada um de nós como mãe e, com uma grande ternura, misericórdia e amor, e sempre nos incentiva a sentir seu olhar amável.

Apresentamos, a seguir, alguns dos ensinamentos do Papa Francisco sobre Maria:

1. Um cristão sem Maria está órfão. Também um cristão sem a Igreja é um órfão. Um cristão precisa destas duas mulheres, duas mulheres mães, duas mulheres virgens: a Igreja e a Mãe de Deus.
2. Maria faz precisamente isso conosco: nos ajuda a crescer humanamente e na fé, a ser fortes e a não ceder à tentação de ser homens e cristãos

de uma maneira superficial, mas a viver com responsabilidade, a tender cada vez mais ao alto.

**3.** Ela é uma mãe que ajuda os filhos a crescerem, e quer que cresçam bem. Por isso, educa-os a não ceder à preguiça (que também deriva de certo bem-estar), a não se conformar com uma vida cômoda que se contenta somente com ter algumas coisas.

**4.** Maria nos dá saúde. Ela é a nossa saúde.

**5.** É a mãe que cuida dos seus filhos para que cresçam mais e mais, cresçam fortes, capazes de assumir responsabilidades, de assumir compromissos na vida, de tender a grandes ideais.

**6.** Maria é mãe, e uma mãe se preocupa sobretudo com a saúde dos seus filhos. A Virgem protege a nossa saúde. O que isso quer dizer? Penso sobretudo em três aspectos: Ela nos ajuda a crescer, a enfrentar a vida, a ser livres.

**7.** A Virgem Maria educa seus filhos no realismo e na fortaleza diante dos obstáculos, que são inerentes à própria vida, e que ela mesma padeceu ao participar dos sofrimentos do seu Filho.

**8.** Ela é uma mãe que nem sempre leva seus filhos pelo caminho mais “seguro”, porque dessa maneira eles não podem crescer. Mas, tampouco, somente pelo caminho arriscado, porque é perigoso. Uma mãe sabe equilibrar estas coisas. Uma vida sem desafios não existe, e uma pessoa que não sabe enfrentá-los arriscando-se, não tem coluna vertebral!

**9.** Maria luta conosco, sustenta os cristãos no combate contra as forças do mal.

**10.** Maria é a mãe que, com paciência e ternura, nos leva a Deus, para que Ele desate os nós da nossa alma.

**11.** Maria é a mamãe boa, e uma mamãe boa não somente acompanha os filhos no crescimento sem evitar os problemas, os desafios da vida; uma mamãe boa ajuda também a tomar decisões definitivas com liberdade.

**12.** Toda a existência de Maria é um hino à vida, um hino de amor à vida: Ela gerou Jesus na carne e acompanhou o nascimento da Igreja no calvário e no cenáculo.

### **Oração**

**Maria, faze-nos sentir teu olhar de Mãe, guia-nos até o teu Filho, faze que não sejamos cristãos de vitrine, mas cristãos que sabem construir com teu filho Jesus, o seu reino de amor, de alegria e de paz. Amém.**

# A IMPORTÂNCIA DO IDIOMA UCRANIANO E SUA INFLUÊNCIA NO APRENDIZADO E NA FORMAÇÃO PROFISSIONAL RURAL DE AGRICULTORES

Quando me formei em Agronomia pela Universidade Federal do Paraná (UFPR), em 1980, fui designado para trabalhar na Região Sul do Estado do Paraná, mais especificamente em Irati, onde se concentravam a maioria dos descendentes ucranianos. Lá, criamos, estrategicamente, um de nossos escritórios regionais do Serviço Nacional de Formação Profissional Rural / SENAR, órgão

que pertencia ao Governo Federal, sediado em Curitiba, cuja responsabilidade era a administração de cursos de formação profissional rural para pequenos agricultores e pecuaristas.

A supervisão desses treinamentos cabia a mim que, juntamente com o instrutor local, após o levantamento das necessidades regionais, eram programados, ministrados e acompanhados pela sede do SENAR de Curitiba.

Assim, as visitas às propriedades eram programadas em conjunto. Saíamos eu e o instrutor visitando as propriedades para inscrever nossos “treinandos” entre agricultores e filhos destes que se interessassem em aprender novas técnicas para melhor conduzir suas propriedades e suas criações.

Eu me sentia praticamente em casa no meio dos ucranianos, uma vez que, recebi de berço, além do idioma ucraniano (falado e escrito), também a tradição dos antepassados, o culto religioso, a dança e a história contada pelos meus pais e avós.

Assim, literalmente de porteira a porteira, íamos conversando com um,



com o outro, explanando a intenção do governo e não era fácil convencê-los, só com muito diálogo, mas uma coisa era certa, a maioria dos colonos, se abriam ao diálogo e logo se interessavam, quando me manifestava em ucraniano. Aí, era frequente sermos recebidos com um ‘dobrei dein’ (bom dia) ou nos despedirmos com um ‘dopobatchenia’ (até o encontro). Assim, facilmente atingíamos nossa meta, que era cada vez mais promissora, tanto nos treinamentos da área agrícola como da pecuária, necessitando tão logo aumentar o número de instrutores para a região.



Ao final de um dos cursos, - uma surpresa maior nos esperava -, não raros eram os agricultores nos fazendo o seguinte pedido, muitos no idioma ucraniano: “Queremos que os próximos cursos sejam proferidos no idioma ucraniano”. Alegavam: “Assim aprendemos mais”.

Na época, ainda tentamos estabelecer contato com nossos superiores em Brasília, DF, através da sede da Superintendência de Curitiba. Infelizmente, como resposta obtivemos, que a legislação brasileira não previa o ensino em outros idiomas a não ser o português / idioma oficial do país.

Mesmo assim, por algum tempo ainda continuei na região me comunicando com os agricultores, também em ucraniano, quando era possível, tamanha era a influência dessa língua na região, com a certeza de ter colaborado mais, com a formação profissional rural e o aprendizado daqueles agricultores.

Hoje, orgulhoso conto essa passagem para minha família!

Sérgio Frankiv  
Aluno do Centro de Línguas e Interculturalidade - CELIN / UFPR  
Língua Ucraniana



## Посмертні Згадки

### † Romão Starepravo

Nasceu em 07/08/1931 na Colônia Retiro, Mandirituba – PR. Filho de Estefano e Catarina Starepravo, amava muito seus irmãos e irmãs, dentre os quais quatro são falecidos, Ir. Andreia, SMI, Ir. Emiliana, SMI, Helena, Teodósia, André, Paulo, Miguel e Maria que faleceram ainda pequenos, Ir. Dominica, SMI, que reside em Mamborê e Pe. Domingos Starepravo que reside e trabalha no Mosteiro dos Padres Basilianos em Curitiba – PR.

Serviu às Forças Armadas do Brasil atuando no Exército Brasileiro na capital Curitiba. Tinha grande apresso pela vida familiar. Casou-se com Tecla Holik e juntos tiveram os filhos

Estefano (in memoriam), Maria Margarida, José, Sofia, Anisia Francisca e Ana Cristina, dentre netos e bisnetos. Romão desde jovem foi muito religioso, rezava o terço todos os dias pela manhã e à noite. Foi congregado Mariano juntamente com sua esposa, depois do casamento ingressaram no Apostolado de Oração. Seu lema era jamais deixar de participar nos domingos das Santas Missas ou celebrações, era um leitor assíduo do jornal Prácia e da revista Missionar, adorava leituras espirituais, sempre repassava o que aprendia aos seus, como a leitura os cantos “baikas” faziam parte de seu acervo particular e os fazia para agradar as crianças e antes de qualquer atividade.

Sempre foi muito presente em tudo, era agricultor e carpinteiro nato, não gostava de pegar nada emprestado e quando o fazia, devolvia o mais rápido possível, ou bem como de comprar algo a prestações, pois tinha receio do “dia de amanhã”. Uma de suas atividades favoritas era a de participar das festas na sua comunidade ucraniana.

Não era uma pessoa de murmurar, reclamar ou explosivo, pelo contrário, sempre sereno ao agir ou falar, sempre dava bons conselhos.

Uma grande virtude e legado que deixou foi o de zelar pelas tradições e rito que foi deixado pelos seus pais e repassou para os filhos e netos.

No dia 02 de fevereiro de 2019 veio a falecer em sua residência, no município de São José de Boa Vista. Seu velório ocorreu em sua residência e teve participação massiva de vizinhos, amigos e familiares que foram prestar sua homenagem. As exéquias foram celebradas pelo seu irmão mais novo Padre Domingos Starepravo, OSBM, os padres da Diocese de Jacarezinho Pe. Pedro Claudino Nunes, Pe. Donizete e Pe. Djalma que o acompanharam durante sua enfermidade também se fizeram presentes. A Divina Liturgia de corpo presente foi celebrada pelo Pe. Melécio Kraicz, OSBM, seu sepultamento ocorreu no cemitério da comunidade. Agradecemos a todos os familiares, amigos e vizinhos, em especial aos Ministros da Eucaristia que prestaram auxílio espiritual, ministrando a Sagrada Eucaristia e rezando aos domingos. Aos vizinhos nossa gratidão que prestaram sua solidariedade e apoio, que durante sua enfermidade







## Посмертні Згадки



estavam presentes rezando o terço e novenas.

Nós, netos e bisnetos vamos lembrar do dido Romão, querido, alegre e amável.

Sua esposa Tecla, com a qual conviveu durante 43 anos faleceu no dia 07 de abril de 1996, deixando uma enorme saudade, mas como Romão era um homem de fé inabalável, sempre teve o papel de confortar a família e afirmava a fé na vida eterna. Era extremamente agradecido por tudo o que enfrentava em seu sofrimento físico no enfrentamento de diversas doenças durante sua vida.

Aos familiares nossa eterna gratidão que sempre estiveram presentes, que a Divina Misericórdia seja abundante para com todos. Ao dido o descanso eterno e as nossas lembranças.

Silvia Cristina Levandoski

### † Antonia Halachen Sedorko

Nasceu em 24 de outubro de 1951 na comunidade de Cachoeirinha, interior da cidade de Prudentópolis. Era esposa de Meron Sedorko e residiam na comunidade de Barra D'Areia na mesma cidade, juntos tiveram sete filhos e seis netos.

Antonia foi diagnosticada com câncer de estômago, melanoma de caráter maligno. Desde o dia 13 de março, após ser descoberta a doença iniciou o tratamento no Hospital São Vicente de Paulo em Guarapuava - PR, onde realizou 5 sessões de quimioterapia ao todo. No dia 11 de outubro seu quadro se agravou e foi internada no Hospital Sagrado Coração de Jesus em Prudentópolis. A cada dia que passava seu quadro piorava ainda mais devido ao estado avançado da doença. Por fim, no dia 11 de novembro às 21h15min Deus a chamou para junto de Si.

Antonia foi uma pessoa muito querida pela comunidade, participava assiduamente na igreja, uma pessoa de fé, esposa, mãe e avó dedicada.

Seu sepultamento ocorreu no dia 12 de novembro, dia de São Josafat no cemitério da comunidade de Barra D'Areia.

A família agradece a todas as pessoas que se empenharam e ajudaram de todas as formas, a todos que a visitaram durante esse período tão difícil e aqueles que prestaram sua última homenagem bem como as condolências à família. Especial agradecimento ao Pe. Mário Marinhuk, OSBM, que a visitou e ministrou os Sacramentos da Reconciliação, Comunhão e Unção dos Enfermos por diversas vezes, pelas exéquias, Divina Liturgia de corpo presente e sétimo dia na igreja São Nicolau.

“Não existe partida para aqueles que permanecerão eternamente em nossos corações”

A família.

